



INSTRUCTIONS POUR COMPLETER ET ENVOYER DES DEMANDES PAR COURRIEL

Le Service d'Asile va désormais recevoir des demandes par courriel, concernant les actions suivantes :

- Demande de changement de données essentielles d'identité
- Demande de changement de coordonnées (téléphone /adresse)
- Demande de report ou d'accélération de l'entretien personnel programmé
- Demande de dépôt de documents complémentaires
- Demande de délivrance de copies du dossier
- Demande de séparation des dossiers
- Demande d'attestation de situation de la demande (attestant du stade auquel se trouve la procédure en cours, ou suite à un changement de données d'identité, ou en raison de l'expiration du permis de séjour (ADET) précédent, ou suite à la perte ou au vol)
- Demande d'assistance juridique

Sur le site Web du Service d'Asile il faudra choisir le type de demande, dans la langue dans laquelle vous désirez déposer votre demande (<http://asylo.gov.gr/>). Votre demande sera soumise au Bureau d'Asile de votre lieu de résidence. Vous trouverez l'adresse courriel du Bureau compétent où vous devrez envoyer votre demande, également sur le site Web du Service d'Asile (http://asylo.gov.gr/?page_id=83).

Vous pouvez enregistrer votre demande sous forme numérique dans votre ordinateur / téléphone, afin de la traiter et / ou l'imprimer.

Dans la demande, il faudra compléter vos données personnelles (numéro de cas et numéro de dossier individuel, nom et prénom en caractères latins) dans les champs figurant dans la demande, afin que le Service puisse vous identifier. Il faudra également saisir votre numéro de téléphone pour que nous puissions communiquer avec vous si nécessaire, pour des questions concernant votre demande, ainsi que votre adresse courriel, où vous recevrez les informations concernant l'évolution de votre demande. Votre adresse courriel doit être composée en caractères latins. Vous devez compléter vos coordonnées exactement comme ils apparaissent sur la Carte de Demandeur de Protection Internationale qui vous a été remise par le Service.



	Όνομα πατέρα/ Father's name Όνομα μητέρας/ Mother's name Ημερομηνία γέννησης/Date of birth Τόπος γέννησης/Place of birth Υπηκοότητα/Nationality Διεύθυνση διαμονής/Residence address	Ημ/νια συνέντευξης ή εξέτασης προσφυγής/ Date of interview or examination of appeal Γραφείο Συνέντευξης Α' Βαθμού/ Interview Office Ημερομηνία λήξης/Date of expiry Αριθμός ΠΑΑΥΠΑ
Όνομα/ Name Επώνυμο/ Surname	Ημερομηνία έκδοσης/Date of issue Ημερομηνία Υποβολής αιτήματος/Date of application Αριθ. Υπ./Case No: Αριθ. Δελτίου/Card No: Αριθ. Φακ. / Folder ID:	Υπογραφή αιτούντος signatures Υπογραφή υπαλλήλου signatures
Όνομα/ Name Επώνυμο/ Surname Όνομα πατέρα/ Father's name	Αριθ. Υπ./Case No: Αριθ. Δελτίου/Card No: Αριθ. Φακ. / Folder ID:	

Ensuite, vous allez compléter votre demande en choisissant la réponse pertinente parmi les listes de réponses qui apparaissent, ou en saisissant la réponse dans le champ pertinent.

Les champs actifs sont munis d'une flèche noire ; en appuyant sur la flèche, vous faites apparaître la liste des choix et vous pouvez ainsi sélectionner la réponse désirée.

[επιλέξτε το κατάλληλο από τα παρακάτω]

Choose an item.

Choose an item.
ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ
ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ
ΛΗΞΙΑΡΧΙΚΗ ΠΡΑΞΗ ΓΕΝΝΗΣΗΣ
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ/ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΒΙΒΛΙΑΡΙΟ

Il y a aussi des champs de texte libre, où il faut appuyer dans le champ afin de saisir votre réponse.

ΤΟΠΟΣ ΓΕΝΝΗΣΗΣ ΑΠΟ Click or tap here to enter text.	ΣΕ Click or tap here to enter text.
ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΑ ΑΠΟ Click or tap here to enter text.	ΣΕ Click or tap here to enter text.



Lorsque vous aurez fini de compléter votre demande, il faudra l'imprimer, la signer, la scanner et l'enregistrer sous format PDF à niveaux de gris et à résolution adéquate, en attribuant les noms de fichier suivants :

Pour la demande de changement de données essentielles d'identité, le fichier PDF doit être nommé AitisiAllagisVasikwnStoixeiwn

Pour la demande de changement de coordonnées (téléphone /adresse), le fichier PDF doit être nommé AitisiAllagisStoixeiwnEpikoinwnias

Pour la demande de report de l'entretien personnel programmé, le fichier PDF doit être nommé AitisiAnavolis alors que pour la demande d'accélération de l'entretien il doit être nommé AitisiEpispeusis

Pour la demande de dépôt de documents complémentaires, le fichier PDF doit être nommé KatathesiEggrafwn

Pour la demande de séparation de dossiers le fichier PDF doit être nommé AitisiDiaxwrisimouFakelwn

Pour la demande d'attestation de situation de la demande AitisiVevaiwsisKatastasis

Pour la demande de délivrance de copies du dossier AitisiAntigrafwn

Pour la demande d'assistance juridique AitisiNomikiSindromi

Concernant la demande de copies du dossier, nous vous informons que pour des raisons de protection de vos données personnelles nous n'envoyons pas des copies de dossier par courriel ; par conséquent, vous devez vous présenter au Service sur rendez-vous, afin de les récupérer. Si vous avez un avocat, nous pouvons les envoyer à l'adresse courriel de votre avocat, après qu'il nous ait envoyé une demande à cet effet par la poste, accompagnée d'une copie de sa carte d'avocat et de l'original d'une procuration faite par vous, portant votre signature authentifiée.

Les documents que vous désirez déposer au Service par courriel doivent être sous format PDF à niveaux de gris et à une résolution adéquate, permettant leur lecture aisée. Le nom des documents que vous souhaitez déposer doit être écrit en caractères latins et comporter leur contenu (p. ex. Certificat de mariage ou Livret de famille).

Il est à noter que lors de votre prochaine visite au Service vous devez emmener les documents que vous avez déjà envoyés par voie électronique (les originaux si vous les avez en votre possession) lesquels vous seront demandés par l'employé en charge pour la finalisation de l'examen de votre demande.



HELLENIC REPUBLIC

Ministry of Migration & Asylum

Enfin, il faudra envoyer la demande avec les documents d'accompagnement à l'adresse courriel du Bureau d'Asile compétent, en écrivant obligatoirement dans le champ de l'objet le mot « Aitisi » et le numéro de cas de votre demande d'asile. Les demandes soumises par des avocats ou des conseillers des demandeurs doivent être accompagnées d'une procuration pertinente portant votre signature authentifiée.